

самодѣльность

Gewalt haben. oblást inu самодѣльность iméjti.
potestatem, Copiam habere.

silovost

Gewalt, macht. oblást, mogózhnost, slamóshnost.
potestas, potentia.

HIPOLIT: Dict. II,

manorňost

Virtus, Tugend. Mannheit, stärke Vermögen, kraft.
zhédnost, brúmnost, svetùst. mofhástvu, muzh, pre-
mofhénie, řamóřnost, kraft.

HIPOLIT: Dict. I , 716

namořnosť

Magnificentia, herrlichkeit, Pracht. veľíka
zhast, ali zhastlívost, řamóřnosť, máhtikost,
velizhastlívost, povígshanie.

namořnost

Vigor, blust, kraft, Vermöglicheit. zvejt, kraft,
muzh, vek, premóřnost, kripkùst. řamóřnost,
premořhlivost, premořhénie.

HIPOLIT: Dict. I , 711

самостоятельность

das Vermögen. samóshnost, premoshéjne, muzh,
samoshlívoft, obláft. facultas, potestas.

samostatnost

Audeo,
maiora viribus audere. über sein vermögen
etwas vnterstehen. zhes svojo samóshnost se
ene rizhy podstópiti.

namořnost

Authoritas, gewalt, ansehen, schriftzeugnus.
oblášt, muzh, samořnost, zhašt, vifsokúšt, lyfnu
sprizhuvánje.

самодѣятелность

Efficacites, Kraft und macht etwas zu thun.
самодѣятелность, Kraft im menschlichen Willen.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepiss), 799

namožnosť

Stercke, kraft. muzh, kraft, mozhnúť, samósh-
noft. vis, Nervofitas, fortitudo, virtus, potentia.

namoznost

Stercke etwas Zuthun. muzh, samóshnoft kaj
sturíti. Efficacitas, nervus.

HIPOLIT: Dict. II, 186

самость

Мacht, Vermögen. Möglichkeit, самость.
potentia.

HIPOLIT: Dict. II, 119

самодѣятелност

Pollentia, macht. mogućnost, pre- inu
самодѣятелност pre- inu самодѣятелност, mužh.

HIPOLIT: Dict. I, 480

namoznosť

Pondus, 2. ansehen, nachtrück. preftimájne,
ŕamóŕnost, muzh.

самозност

Potentia, gewalt, macht, Vermögen. oblást,
mogózhnost, самózhnost.

хамовност

Сотestas, Vermögllichkeit, und gewalt. ansehen,
und herrschaft. famofhnost, ali famofllivost
mogorhnost - inu oblast. xhastlivost,
inu Gospoduvájne.

HIPOLIT: Dict. I, 487

namožnost

Possibilitas, möglichkeit. mogućnost, famófh-
nost, premófhnost, famofhlívost.

HIPOLIT: Dict. I , 486

zamornost

Efficientia, kräftige wirkung, Vermöglich-
keit was zuthuen. kraftnu djanie, samósh-
noft kaj sturíti.

самозност

Vermögen, können. mozhi, samózhí, muzh iméjti,
premózhí, smejti, samóshnost iméjti. posse,
valere: facultatem, vires habere.

хаморнасць

Nach Vermögen. po premóshnofti, po samósh-
nofti, kúlikar bo nárvezh mogózhe. pro vi-
ribus, quantum vires patiuntur, pro virili
parte.

namoňnost

Ankehren, anwenden all sein Vermögen. vso svójo
muzh oberníti, vsi svóji kráfti inu samóŕhnosti
napovéjdati, se sýliti, flířsati. Contendere
omnes nervos in re aliqua, vel Contendere omnibus
nervis, omni opera anniti.

řamozňnost

Arbitrium,
id non est arbitry tui. das steht nicht in deinem
vermögen. tu nepřijí v tvoji řamozňnosti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) / 46

самозност

Nach meinen Vermögen, so Vil ich kan Vnd mag.
kúlikàr meni bode mogózhe, po vfi moji samó-
shnofti. pro virib^{us} meis: pro virili: quan-
t^{um} vires patiuntur: quantum in me fitum est.

Камовѣност

Virilis,
pro virili parte et portione. nach Vermögen.
pro familiari parte.

HIPOLIT: Dict. I, 715

scuraci

Finster machen. satemníti, temnú sturíti,
samrázhiti, fatermázhiti. obscurare, obte-
nebrare: offundere tenebras, Caliginem.

HIPOLIT: Dict. II, 61

navraciti

Verduncklen, dunckel machen. satemníti, otemníti, temnú
sturíti, safénzhiti, saoblázhiti, satèrmázhiti, samra-
zhíti, te timmé resprostríti. obscurare, tenebras ob-
ducere, obnubilare, opacare: offundere tenebras.

zamreči

Memorior, etwar an sterben. zamrečiti,
pomrečiti, posáhniti, premečiti.

HIPOLIT: Dict. I, 297

3

Mamreți

Versterben. samrějti, powrějti. Decedere, mori.

HIPOLIT: Dict. II, 218

разрешение

Verstrickung. sadérgnenie, samréshenie, samotánie, sapletýénie: sáderga, fñtrik. Illaqueatio, irretitio: nexus.

zamrzěti

Irretio, verstricken, in ein garn bringen.
řaplěsti, řamotáti, řamréjřhiti, v'ěno mréjřho
perprávití, vlovítí, řablódití.

samrežiti

Circumretio, mit einem garn vmbgeben. s'eno
mrejsho obdāti, okúli samréjshiti, savyti, sa-
motāti.

namrečiti

Obratio, im garn fahen. jamrečiti, s'
éno mrežho okuli obdati, omrečiti,
v' mrežho loviti, ali vloviti.

HIPOLIT: Dict. I, 401

rawexiti

Bestricken. v'fhtríke ali v'mréjshe saplésti,
samréjshiti, famotáti. laqueis implicare vel
illigare: irretire aliquem.

sawcežiti

Umfahren, umgeben, umringen. okúli obdáti, vse
okúli sapréjti, sapréžhi, samréjšhiti. Circum-
dare, Circumcludere, cingere, Circumretire.

zavretiti

Verwicklen, Verwirren. sméjshati, smotnîáviti, saplésti,
samotyáti, samréjshiti, v'éne smejshnîáve samotáti,
vrejzhi, sablódití. Impedire, intricare, irretire, in
tricas conjicere, praepedire.

manverziti

Verstricken, im strick fangen. sadèrgniti, v'
fhtríke samotáti, v'sádèrgo vjéti, vlovíti:
v'mréjshe saplésti, samréjshiti. Illaqueare,
irretire: laqueo Constringere, Capere.

HIPOLIT; Dict. II, 218

zavretiti
zavretěn

Verwicklet, Verworren. samotán, sméjshan, sapléden,
samréjshen, savít. Implicitus, Implicatus, irretitus,
perplexus, involutus, impeditus.

маврѣти

маврѣѣн

Reticulatus, gegittert. pregártran, ſamréjſhen,
sturjèn koker éna mréjſha.

zamrežiti
zamrežen

Verstrickt, Verknüpft. sadèrgnen, samréjshen,
v'sáderge ali v'fhtrike samotán, vlóvlen, vjet.
Illequeatus, irretitus, laqueatus.

HIPOLIT: Dict. II, 218

murmurati

Brumlen. goderniati, samermráti, mermráti,
nasáj jesláti, odgovárjati. murmurare,
obmurmurare.

namurati

Admururo, muruclu, brumclu. samerurati,
omerurati, goderniati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 15

namrsek

Concretio, vel Concretus, das Zusammenwachsen, oder gestockhen. vkup saráfsenîe, stérdenîe, ali fefsédenîe: tudi saráfsek, samérsek, fefséjdek.

Hamrkenje

Concretus, das Zusammenwachsen, das grimmchen.
farápsik, farásejne, stardéjne, famár-
fik, ali famársejne, sepsédejne, repéjdi.

maswkniti

Zusammenfrieren. v'kup smársniti, samársniti.
Congelare.

zamrzнути

Concreſco,
concreſcere frigore. gefrieren. smárzniti,
zamérsniti.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepisi), 124

zamrzniti

Conglacio, gefrüren. smársniti, samársniti,
k'ledu rátati, fe vledeníti.

παμρανίτι
παμραν

Concretus,

agua frigore concreta. gefroren wasser.

ἰμαρτλα, ali ἰμαρτλα νόδα.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 122

Samarsniti
Samarsen

Überfroren. smarsen, samarsen, smarsel, le-
den, premarsen. glaciatus, Conglaciatus, Con-
gelatus, frigore Concretus.

HIPOLIT: Dict. II, 202

kamuxniti
kamuxen

Infrigidatus, erhaltet. jaméyfen,
shlajèn, shlajèn, shlajèn.

HIPOLIT: Dict. I, 301'

zamrzeti
zamrzjen

Circumgelatus, allenthalben gefroren. povfód
samársnen, ledén, omársnen.

хамрэнті
хамрэнjen
- энэн

Concretus, zusammen gewachsen, gestauden. vkup
sarászhen, fesséden, stèrden, samérsnen.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis).

manuda

Versaumnus. samúda, nemárnoft, lenóba, vtrag-
lívoft. negligentia.

zamuda

Retardatio, hindernus, Verzug. řadérřhba,
řashtentájne, řaderřhánie, řamúda.

xamuda

Retentio, aufhaltung, saumnus. faderfhájne,
góri derfhájne, permúda, famúda.

zamuda

Unterlassung, Unterlas. vun spuszhénie, opuszhénie, nehánie, popuszhénie, samúda, sapuszhénie. praetermissio, intermissio.

Samuda

Frustratio, betrug, Versaumnus. golufya,
vánajne, Samuda.

manuda

Cunctatio, Verzögerung, Langsamkeit, hinder-
nis. samúda, pomúda, mudénie,
mafno'ba, mafni'st, sadèrshba, sader-
shánie.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepisi), 759

6

namuda

Ermodiciam, Versaumenus des Rechts.
namuda te prande.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 218

samuda

Dilatio, aufzug, Verzug, Verhinderung.
odlóg, odláfhek, odlúshek, prelúshek, odla-
fhánfe: sadéreshba, sapréga, samúda.

namuda

Negligentia, hinlässigkeit, liederlichkeit,
Versäumung. nemárnost, lejnóba, neskerblívost,
neahtlívost, samúda, toshlívost.

HIPOLIT: Dict. I , 386

Samuda

Ablassung. neháníe, samúda, mimú puzhéníe, od-
stópleníe. Sihe Cefsatio, omífsio, praetermífsio.

namuda

Neglectio, Versaumung, Verachtung.

namuda, samujejnie, priektajne, sanir
zhovajne, sapuszhéjne.

HIPOLIT: Dict. I, 386

Mamuda

Neglectus, Versäumnis, Verächtung. Jamúda
Japuskéjue, Janiskovájue, Práktajue.

HIPOLIT: Dict. I, 386

ramuda

Corrigo,

tarditatem cursum corrigere. die Versammlung
mit Lauffeu einbringen, ersehen. to ramudo,
ali nafiobo sruv tehenie noter p'er ~
p'arviti, -olstaviti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 157